



# LOW-COST SPAY & NEUTER CLINICS

for *DOGS & CATS*



FIRST CLINIC: **SUNDAY, MAY 21, 2017**

Orange County Animal Care, 561 The City Drive South, Orange, CA

**FOR OTHER CLINIC DATES, INFORMATION & APPOINTMENTS:  
[www.HEART4PETS.org](http://www.HEART4PETS.org)**



Hosted by Orange County Animal Care  
Services provided by H.E.A.R.T.



♥ High quality and compassionate care provided for your pets ♥

- ◆ FEMALE DOGS: \$155    MALE DOGS: \$125    ALL CATS: \$75    (Prices may change in the future)
- ◆ Spaying & Neutering by appointment only
- ◆ No limit on the number of pets per household
- ◆ Spay & Neuter Clinics are offered to pet owners who have a financial hardship which prevents them from having their pets fixed at a regular veterinary hospital
- ◆ Pets must be at least 4 lbs and 14 weeks of age for surgery and must be at least 6 weeks of age for vaccines
- ◆ Pets scheduled for surgery must arrive at the clinic between 7:00 am - 7:30 am. Pets are discharged the same day of surgery and owners will be notified by phone when to pick up their pets
- ◆ Pets scheduled for surgery must not have access to food or water within 8 hours prior to their appointment
- ◆ PETS MUST BE CURRENT ON THE FOLLOWING VACCINATIONS:  
DOGS: Rabies, DHPP & Bordetella    CATS: Rabies, FVRCP & FELV
- ◆ If your pet needs vaccines, our mobile LOW-COST VACCINE CLINICS are open to everyone and are held at Orange County Animal Care on the first Tuesday of every month.



# CLÍNICAS DE ESTERILIZACIÓN Y CASTRACIÓN A BAJO COSTO

Para PERROS Y GATOS

PRIMERA CLÍNICA: DOMINGO, 21 DE MAYO DE 2017

Orange County Animal Care, 561 The City Drive South, Orange, CA

**PARA OTRAS FECHAS DE CLÍNICAS, INFORMACIÓN Y CITAS:  
[www.HEART4PETS.org](http://www.HEART4PETS.org)**



*Organizado por Orange County Animal Care  
(departamento de cuidado animal del Condado de Orange)  
Servicios brindados por H.E.A.R.T.*



*Cuidado compasivo y de alta calidad para sus mascotas*

- **PERRAS HEMBRA: \$155 PERROS MACHO: \$125 TODOS LOS GATOS: \$75**  
(Los precios pueden cambiar en el futuro)
- Esterilización y castración solo con cita previa
- No hay límite al número de mascotas por grupo familiar
- Las Clínicas de Esterilización y Castración se ofrecen a dueños de mascotas que tienen dificultades económicas que les impiden operar a sus mascotas en un hospital veterinario normal.
- Las mascotas deben pesar como mínimo 4 libras y tener 14 semanas de edad para la cirugía y deben tener 6 meses de edad para las vacunas.
- Las mascotas con cirugía programada deben llegar a la clínica entre 7:00 am - 7:30 am. Las mascotas son dadas de alta el mismo día de la cirugía y a los propietarios se les informa por teléfono cuando pueden pasar a buscar a sus mascotas.
- LAS MASCOTAS DEBEN ESTAR AL DÍA EN LAS SIGUIENTES VACUNAS:  
PERROS: Rabia, DHPP (distemper, hepatitis, parainfluenza y parvovirus) y Bordetella  
GATOS: Rabia, FVRCP (calcivirus, panleucopemia, herpes, leucemia felina) y FELV (virus de la leucemia felina)
- Si su mascota necesita vacunas, nuestras CLÍNICAS DE VACUNACIÓN A BAJO COSTO móviles están abiertas a todos y se realizan el primer martes de cada mes en el local de Orange County Animal Care.



# PHÒNG KHÁM TRIỆT SẢN CHI PHÍ THẤP

dành cho CHÓ & MÈO

PRIMERA CLÍNICA: DOMINGO, 21 DE MAYO DE 2017

Sở Chăm Sóc Động Vật Quận Cam, 561 The City Drive South, Orange, CA

**ĐỂ BIẾT VỀ NGÀY HOẠT ĐỘNG, THÔNG TIN VÀ LỊCH HẸN CỦA  
PHÒNG KHÁM KHÁC, HÃY TRUY CẬP:**

**[www.HEART4PETS.org](http://www.HEART4PETS.org)**



*Được tổ chức bởi Sở Chăm Sóc Động Vật Quận Cam  
Các dịch vụ được cung cấp bởi H.E.A.R.T.*



*Chăm sóc tận tâm với chất lượng cao dành cho thú cưng của bạn*

- **CHÓ CÁI: \$155 CHÓ ĐỰC: \$125 MÈO CÁI VÀ MÈO ĐỰC: \$75**  
*(Giá có thể thay đổi trong tương lai)*
- Chỉ thực hiện Triệt sản theo lịch hẹn
- Không giới hạn số lượng vật nuôi mỗi hộ gia đình
- Phòng khám Triệt sản thường dành cho chủ sở hữu vật nuôi có khó khăn tài chính và giúp họ không phải đưa vật nuôi đến một bệnh viện thú y thường xuyên
- Vật nuôi phải nặng ít nhất 4 lb và 14 tuần tuổi để thực hiện phẫu thuật và phải được tiêm vắc xin ít nhất 6 tuần
- Vật nuôi đã lên lịch phẫu thuật phải được đưa đến phòng khám trong khoảng thời gian từ 7:00 - 7:30 SA. Vật nuôi được đưa về nhà ngay trong ngày phẫu thuật và chủ sở hữu sẽ được thông báo về thời gian đón vật nuôi của mình. Vật nuôi đã lên lịch phẫu thuật không được ăn hay uống trong vòng 8 giờ trước Lịch phẫu thuật
- **VẬT NUÔI PHẢI ĐÃ TIÊM CÁC VẮC XIN SAU:**  
CHÓ: Phòng dại, DHPP & Bordetella      MÈO: Phòng dại, FVRCP & FELV
- Nếu vật nuôi của bạn cần tiêm vắc xin, PHÒNG KHÁM VẮC XIN CHI PHÍ THẤP lưu động của chúng tôi đáp ứng tất cả nhu cầu tiêm vắc xin cho vật nuôi và được tổ chức tại Sở Chăm Sóc Động Vật Quận Cam vào ngày thứ Ba đầu tiên của mỗi tháng.